SteamInhaler
InhaladordeVapor
InhalateurVapeur

USE AND CARE MANUAL
MANUAL DE USO Y CUIDADO
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

This steam inhaler enables the user to breathe in warm water vapor for better breathing and a more comfortable sleep. If you have any questions about the operation of your Vicks Steam Inhaler, call our toll-free Consumer Relations line at 1-800-VAPOR-1-2 or e-mail us at Consumerrelations@kaz.com.

Este inhalador de vapor le permite al usuario respirar vapor de agua tibia para respirar mejor y dormir más cómodo. Para cualquier información sobre el funcionamiento del inhalador de vapor, llame gratis al servicio de atención al cliente al 1-800-VAPOR-1-2 o envíe un correo electrónico a Consumerrelations@kaz.com.

Avec cet inhalateur, l'utilisateur hume de la vapeur d'eau chaude qui facilite sa respiration – il profite ainsi d'un sommeil plus confortable. Pour toutes questions en ce qui concerne l'emploi de l'inhalateur Vicks, appelez sans frais notre Service à la clientèle au 1-800-VAPOR-1-2 ou envoyez un courriel à Consumerrelations@kaz.com

IMPORTANT! READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS **Model V1300N**
¡IMPORTANTE! LEER ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSERVARLAS **Modelo V1300N**
IMPORTANT ! LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS **Modèle V1300N**

Congratulations on your purchase of the **Vicks Steam Inhaler**. Your new Inhaler provides all the benefits of vapor therapy at home, at the office or when traveling.

Felicitaciones por la compra del **Inhalador de Vapor Vicks.** Su nuevo Inhalador le proporciona todos los beneficios de la terapia en el hogar, en la oficina o de viaje.

Nous vous félicitons d'avoir sélectionné **l'inhalateur Vicks,** un appareil qui présente tous les avantages de l'aromathérapie à la maison, au bureau ou en déplacement.

Directions for Use

Rinse unit out thoroughly before first use.

1. Remove top of unit from base by twisting in opposite directions and lifting off top.
2. Fill base to water line with hot (not boiling) tap water. NOTE: If you overfill, the unit will leak.
3. Open Vicks VapoPad® packet and add to the water. As an alternative, one teaspoonful of Vicks VapoSteam® or Kaz Inhalant can also be used. Replace the top.
4. Breathe in the soothing Vicks vapors.

   CAUTION: Product contains hot water. To avoid hot water spilling after filling, be sure to properly secure top housing by twisting completely so it snaps back into place

Indicaciones de uso

Enjuague minuciosamente la unidad antes de usarla por primera vez.

1. Quite la parte superior de la unidad haciéndola girar en dirección opuesta a la base y levantándola.
2. Llene la base con agua caliente (no hirviendo) de la llave hasta la línea marcada. NOTA: Si se satura, el agua se saldrá.
3. Abra el paquete de VapoPad® Vicks y colóquela en el agua. También puede usar una cucharadita de Vicks VapoSteam® o el Inhalante Kaz. Coloque la tapa superior de la unidad.

   PRECAUCIÓN: El producto contiene agua caliente. Para evitar que se derrame el agua caliente después de llenar, asegúrese de colocar correctamente la cubierta superior girando completamente para que vuelva a encajar en su lugar.
4. Respire los vapores calmantes de Vicks.

Mode d'emploi

Rincez l'appareil à fond avant l'emploi.

1. Séparez le masque facial de la base : tournez-les en sens opposé puis levez le masque.
2. Remplissez la base d'eau chaude (non bouillante) jusqu'à la ligne-repère. REMARQUE : L'appareil fuira si vous remplissez la base à l'excès.
3. Ouvrez le sachet du VapoPads[MD] Vicks et ajoutez-le à l'eau. Comme Une alternative, vous pouvez ajouter une cuillerée à thé (5 mL) d'antitussif VapoSteam[MD] Vicks ou d'inhalant Kaz conviendrait aussi. Replacez le masque.

   ATTENTION : L'appareil contient de l'eau chaude. Pour éviter les éclaboussures aprèsle le remplissage, adaptez le masque en le tournant à fond pour qu'il s'assujettisse.
4. Inhalez les vapeurs calmantes Vicks.

Care and Cleaning

After each use, thoroughly wash and dry your inhaler. The unit is top shelf dishwasher safe.

Cuidado y limpieza

Después de cada uso, lave y seque bien su Inhalador. La unidad puede lavarse en la bandeja superior del lavavajillas.

Soins et nettoyage

Lavez l'inhalateur Vicks à fond puis asséchez-le après chaque utilisation. Vous pouvez aussi le laver dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

Use with Vicks VapoPad® or Vicks VapoSteam®

Your inhaler was designed to work with Vicks VapoPad®, Vicks VapoSteam® or Kaz Inhalant. The menthol and eucalyptus vapors from these provide soothing comfort.

Use con VapoPad® Vicks o con Vicks VapoSteam®

El Inhalador fue diseñado para funcionar con las almohadillas aromáticas Vicks, Vicks VapoSteam® o el Inhalante Kaz. Los vapores de mentol y eucalipto de éstos, proveen alivio calmante.

Utilisez-le avec VapoPads[MD] Vicks ou du VapoSteam[MD] Vicks

Cet inhalateur a été conçu pour utiliser les tampons aromatiques VapoPadsMD Vicks, l'antitussif VapoSteam[MD] Vicks ou l'inhalant Kaz. Leurs émanations de menthol et d'eucalyptus procurent un confort apaisant.

Recommended Usage for the Vicks Menthol VapoPad (VSP-19/VSP-19-CAN):

- Not recommended for infants under 10 lbs (4.5 kgs)
- For children between 10 – 22 lbs (4.5-10 kgs) do not use more than 2 pads in a 24 hour period

VapoPad Ingredients: Eucalyptus Oil, Menthol, Glycol, Cedar Leaf Oil & Others

⚠**WARNING:** Do not rub face or eyes after touching the VapoPad. Oils in the pad could act as an irritant to eyes.

Uso Recomendado para la Almohadilla de Aroma Mentol de Vicks (VSP-19 / VSP-19-CAN):

- No recomendable para bebés de menos de 4.5 kilos.
- Para niños de 4.5 a 10 kilos no use más de 2 almohadillas en un período de 24 horas

Ingredientes: Aceite de Eucalipto, Mentol, Glicol, Aceite de Hoja de Cedro y Otros.

⚠**ADVERTENCIA:** Después de tocar la almohadilla aromática no frote los ojos ni la cara. Los aceites en la almohadilla pueden actuar como irritante para los ojos.

Emploi des tampons aromatiques mentholés Vicks (VSP-19/VSP-19-CAN):

- Déconseillé pour les bébés de moins de 4,5 kg / 10 lb.
- Pour les enfants de 4,5 à 10 kg / 10 à 22 lb, ne pas dépasser 2 tampons toutes les 24 heures.

Composants: Huile essentielle d'eucalyptus, menthol, glycol, huile essentielle de cèdre, et autres

⚠**AVERTISSEMENT:** Ne pas se frotter le visage ou les yeux et ne pas se mettre les doigts dans la bouche après avoir touché un tampon aromatique, ses huiles peuvent irriter les yeux.

One Year Limited Warranty

Your Vicks Steam Inhaler is warranted against defective materials or workmanship for one year from date of purchase. Any defective part will be replaced at no charge if it has not been tampered with and the appliance has been used according to our printed directions. This warranty gives you specific legal rights, as well as other rights which may vary from state to state and from province to province.

If you experience unsatisfactory operation, please call the Kaz Consumer Service Department at 1 (800) 477-0457, or write to Kaz USA, Inc. Consumer Service Dept. 250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772, explaining just how the inhaler is operating. Our Consumer Service Representative will advise you how to correct the problem yourself, or will ask you to return the Inhaler for repair or replacement.

Please go to www.kaz.com and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.

Garantía limitada por un año

El Inhalador Vicks Steam se garantiza contra defectos de materiales o mano de obra por un plazo de un año a partir de la fecha de compra. Las partes defectuosas se cambiarán sin cargo siempre y cuando no se hayan alterado indebidamente y el artefacto se haya usado de acuerdo con nuestras instrucciones impresas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, así como otros derechos que podrán variar según el estado de residencia.

Si considera que el funcionamiento del artefacto no es satisfactorio, sírvase llamar al Departamento de Servicio al Consumidor de Kaz, al (800) 477-0457, o bien envíe una carta a Kaz USA, Inc. Consumer Service Dept. 250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772, explicando cuál es el funcionamiento inadecuado del inhalador. El representante del Servicio al Consumidor le aconsejará cómo solucionar el problema por su cuenta o le pedirá que devuelva el Inhalador para repararlo o sustituirlo.

Por favor visite www.kaz.com y registre su producto en el Centro de Atención al Cliente y reciba información y actualizaciones de su productos y nuevas ofertas promocionales.

Garantie limitée d'un an

L'inhalateur Vapeur de Vicks est garanti contre les vices de matériaux et de fabrication pendant une période d'un (1) an courant à compter de la date de l'achat. Toute pièce défectueuse sera remplacée sans frais, à condition qu'elle n'ait pas été altérée et que l'appareil ait été employé conformément à nos instructions écrites. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'un État ou d'une province à l'autre.

Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, communiquez avec le service à la clientèle de Kaz en composant le 1 (800) 477-0457 ou bien écrivez au service à la clientèle à l'adresse suivante : Consumer Service Dept., 250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772, États-Unis en nous donnant des précisions sur le fonctionnement. Un représentant du service à la clientèle vous indiquera comment rectifier le problème vous-même ou vous demandera de retourner le produit pour fins de réparations ou de remplacement.

Veuillez aller au www.kaz.com pour faire enregistrer votre produit sous « Customer Care » puis « Warranty Registration » afin d'être avisé(e) des réactualisations et des nouvelles offres promotionnelles.

Manufacturing Quality Healthcare Products for Over 75 Years
Fabricante de productos selectos para la salud durante más de 75 años
Fabricant de produits de soins de santé de qualité depuis plus de 75 ans

Kaz USA, Inc. • 250 Turnpike Road, Southborough, MA, USA 01772 • www.kaz.com/vicks
Distributed by / Distribuido por / Distribué par Kaz Canada • 510 Bronte St. South, Milton, ON L9T 2X6 • www.kaz.com/vicks

This product is manufactured by Kaz USA, Inc. under license from The Procter & Gamble Company.
Vicks and other associated trademarks are owned by The Procter & Gamble Company.
Este producto es fabricado por Kaz USA, Inc. bajo licencia de The Procter & Gamble Company.
Vicks y otras marcas registradas asociadas son propiedad de The Procter & Gamble Company.
Ce produit est fabriqué pour Kaz Canada, Inc. sous licence de la société Procter & Gamble.
Vicks et les marques de commerce connexes appartiennent à la société Procter & Gamble.
© 2013 All Rights Reserved/Todos los Derechos Reservados/Tous droits réservés, Kaz USA, Inc.
Made and printed in China / Fabricado e impreso en China / Fabriqué et imprimé en Chine
PN: 31IM1300204
032713